

# Billie Joe, Norah's Dark Dream

Singers channel Everly Brothers' strange 1958 classic 'Songs Our Daddy Taught Us'

**I**N 1958, THE EVERLY BROTHERS interrupted a two-year run of hit singles, including "Bye-Bye Love" and "Wake Up Little Susie," to record a homage to their Tennessee roots, *Songs Our Daddy Taught Us* - a dozen folk tunes and vintage country laments done with just acoustic guitars and the siblings' precise, keening harmonies.

Two years ago, Green Day singer-guitarist Billie Joe Armstrong "stumbled upon" that album, as he puts it. "I thought, 'Man, what made them want to make this record?'" he says. "It seemed so cryptic that these guys would be doing songs about death, being in jail and lost love.

"I liked the whole concept," Armstrong goes on, "that this was something taught to them, and now it's being taught to me. I thought it would be cool to pass the tradition one more time."

But he's done it with a difference. On *Foreverly* (out November 25th), Armstrong covers all 12 songs - with Norah Jones as his harmony partner. Backed by a skeletal rhythm section and discreet flourishes of fiddle and steel guitar, Armstrong and Jones emulate the Everlys' tight vocal formation while making more explicit the emotional and sexual tensions in "Oh So Many Years" and the traditional ballad "Barbara Allen."

"That was the key to us - not to just copy the record," says Jones, who recorded *Foreverly* with Armstrong in New York over nine days this spring and summer. "Songs like 'Down in the Willow Garden' and 'Put



DOUBLE TROUBLE  
Jones and  
Armstrong

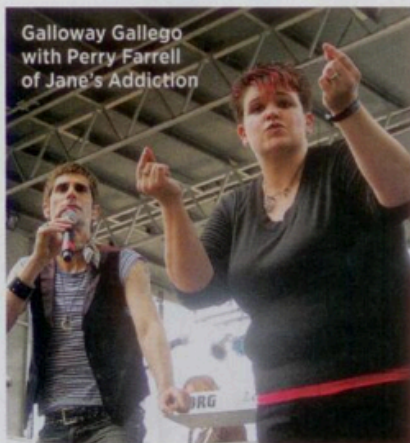
My Little Shoes Away' - they're such dark lyrics. We thought we'd play that up."

Re-creating the Everlys' album was Armstrong's brainstorm; getting Jones was his wife Adrienne's idea. Jones took younger Everly Phil's parts, typically singing the high harmonies; Armstrong played Don. *Foreverly* came together so

quickly that Armstrong and Jones have no plans for live shows together - yet. The former is "chillin' for the rest of this year," then going to Australia with Green Day in February. "It would be fun to do a couple of things together," Armstrong admits. "Right now, we're taking everything in stride."

DAVID FRICKE

## VIRAL VIDEO



Galloway Gallego  
with Perry Farrell  
of Jane's Addiction

# A YouTube Star's Deaf Jams

**K**ENDRICK LAMAR'S SET AT THIS year's Lollapalooza unintentionally spawned a new star: Amber Galloway Gallego, the pink-haired sign-language interpreter at the side of the stage. Galloway Gallego was an obscure human tornado, gyrating, wagging her tongue and even pantomiming an enormous floppy penis for "Fuckin' Problems" - a performance that's racked up 4 million views on YouTube. "I've been doing this for so long," she says. "And then they catch this clip of me going, 'Girl, you know you want this dick!'"

A sign-language professor in Houston, Galloway Gallego, 36, is known for interpreting pop songs with as much fervor as the performers themselves, having signed for everyone from Eminem and Elton John to the Rolling Stones and Lady Gaga. She's particularly good at hip-hop - she wrote her own rhymes as a teenager and discovered her current gift signing Sir Mix-a-Lot's "Baby Got Back" for deaf friends at a barbecue. "They couldn't believe it," she says. "One friend said, 'I've never seen music like that!'"

HUNTER ATKINS